



18.475

Parlamentarische Initiative

Merlini Giovanni.

**Beschleunigung des Verfahrens bei
der Kündigung des Mietverhältnisses
wegen Eigenbedarf des Vermieters
oder seiner Familienangehörigen**

Initiative parlementaire

Merlini Giovanni.

**Résiliation du bail en cas de besoin
du bailleur ou de ses proches.
Simplifier la procédure**

Iniziativa parlamentare

Merlini Giovanni.

**Snellire la procedura in caso
di disdetta della locazione
per bisogno proprio
del locatore o dei suoi familiari**

Schlussabstimmung – Vote final

CHRONOLOGIE

NATIONALRAT/CONSEIL NATIONAL 07.03.23 (ERSTRAT - PREMIER CONSEIL)
STÄNDERAT/CONSEIL DES ETATS 18.09.23 (ZWEITRAT - DEUXIÈME CONSEIL)
NATIONALRAT/CONSEIL NATIONAL 29.09.23 (SCHLUSSABSTIMMUNG - VOTE FINAL)
STÄNDERAT/CONSEIL DES ETATS 29.09.23 (SCHLUSSABSTIMMUNG - VOTE FINAL)

**Obligationenrecht (Mietrecht: Kündigung wegen Eigenbedarfs)
Code des obligations (Droit du bail: résiliation pour besoin propre)**

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif; 18.475/6119)
Für Annahme des Entwurfes ... 33 Stimmen
Dagegen ... 11 Stimmen
(0 Enthaltungen)

AB 2023 S 1022 / BO 2023 E 1022